



TC210K

Regulatorni priručnik

MN-003847-04HR prerađeno izdanje A – 1/2021

Zebra Technologies | 3 Overlook Point | Lincolnshire, IL 60069 USA
www.zebra.com

Riječ ZEBRA i stilizirani prikaz glave zebre zaštitni su znaci tvrtke Zebra Technologies Corporation, registrirani u mnogim državama diljem svijeta. Svi ostali zaštitni znakovi pripadaju odgovarajućim vlasnicima. ©2021 Zebra Technologies Corporation i/ili njezine potražnice. Sva prava pridržana.

Zebra pridržava pravo izmjene bilo kojeg proizvoda u svrhu poboljšanja pouzdanošću, funkciju ili dizajna. Zebra ne preuzeće odgovornost za proizvod koja proizlazi iz primjene ili upotrebe bilo kojeg ovdje opisanog proizvoda, strujnog kruga ili aplikacije, ili je s njom povezana. Ne daje se licenca, izričita ili podrazumijevana, po načelu estopela ili na drugi način pod pravom za patent ili patentom, koja pokriva ili je vezana uz bilo koju metodu, kombinaciju te bilo koji sustav, aparat, uređaj, materijal ili proces koji upotrebljava naše proizvode. Podrazumijevana licenca postoji samo za opremu, struje, krugove ili podsustave sadržane u našim proizvodima.

Jamstvo

Cijeli izjavu o jamstvu za hardverske proizvode tvrtke Zebra potražite na web-stranici: zebra.com/warranty.

Servisne informacije

Jedinica se prije upotrebe mora konfigurirati za rad s mrežom vaše lokacije i vašim aplikacijama. Ako imate problema pri upotrebi uređaja ili opreme, обратите se tehničkoj podršci na svojoj lokaciji ili podršci sustava. U slučaju problema s opremom oni će obratiti centru za globalnu podršku tvrtke Zebra na web-stranici zebra.com/support.

Najnoviju verziju ovog priručnika potražite na: zebra.com/support.

Regulatorne informacije

Ovaj uređaj odobrila je tvrtka Zebra Technologies Corporation.

Ovaj se priručnik odnosi na broj modela TC210K.

Svi uređaji tvrtke Zebra dizajnirani su tako da budu skladni pravilima i propisima na lokacijama na kojima se prodaju i bit će primjereno označeni.

Prijevodi su dostupni na sljedećem web-mjestu: zebra.com/support.

Sve promjene ili izmjene opreme tvrtke Zebra, koje tvrtka Zebra nije izričito odobrila, mogu ponistiti korisnikovo ovlaštenje za upotrebu opreme.

Navedena maksimalna radna temperatura: 50 °C.

OPREZ: Upotrebljavajte samo odobrene proizvode tvrtke Zebra i one koji se nalaze na UL popisu dodataka, baterija i punjača za baterije.
NEMOJTE puniti vlažna/mokra mobilna računala ili baterije. Sve komponente moraju biti suhe prije povezivanja na vanjski izvor napajanja.

Državna odobrenja za bežične uređaje

Za ovaj proizvod vrijede regulatorne oznake, podložne certifikatu, koje označavaju da radijski uređaj ili radijski uređaji imaju odobrenje za upotrebu u sljedećim državama i na sljedećim kontinentima: Sjednjene Američke Države, Kanada, Japan, Kina, Južna Koreja, Australija i Europa. Pojednostoj o ostalim državnim oznakama potražite u Izjavi o sukladnosti (Declaration of Conformity - DoC). Dostupna je na web-stranici: zebra.com/doc.

Napomena: Europe obuhvaća Austriju, Belgiju, Bugarsku, Čipar, Češku, Dansku, Estoniju, Finsku, Francusku, Grčku, Hrvatsku, Irsku, Island, Italiju, Latviju, Lihtenštajn, Litvu, Luksemburg, Mađarsku, Maltu, Nizozemsku, Norvešku, Njemačku, Poljsku, Portugal, Rumunjsku, Slovačku, Sloveniju, Španjolsku, Švedsku i Švicarsku.

OPREZ: Protuzakonito je rukovati uređajem bez regulatornog odobrenja.

Regulatorne oznake jedinstvene za ovaj uređaj (uključujući FCC i ISED) moguće je prikazati na zaslonskom prateći sljedeće upute:

Odaberite **Settings** (Postavke) > **Regulatory** (Regulatorne oznake).

Roaming

Ovaj uređaj ima ugrađenu značajku međunarodnog roaminga (IEEE802.11d) koja osigurava rad proizvoda na odgovarajućim frekvencijama za određenu državu.

Wi-Fi Direct

Rad je ograničen na sljedeće kanale/pojaseve koji su podržani u državi upotrebe:

- Kanali 1 – 11 (2.412 – 2.462 MHz)
- Kanali 36 – 48 (5.150 – 5.250 MHz)
- Kanali 149 – 165 (5.745 – 5.825 MHz)

Frekvencija rada – FCC i IC

Samo 5 GHz

Izjava Industrije Kanade

OPREZ: Uredaj za opseg 5150 – 5250 MHz namijenjen je za upotrebu samo u zatvorenom prostoru radi smanjenja potencijala od štetnih smetnji prema satelitskim mobilnim sustavima koji rade u susjednim opsezima. Snažni radari dodijeljeni su kao primarni korisnici (oni koji imaju prioritet) u opsezima 5.250 – 5.350 MHz i 5.650 – 5.850 MHz i ti bi radari mogli uzrokovati smetnje i/ili oštećenja LE-LAN uređaja.

AVERTISSEMENT: Le dispositif fonctionnant dans la bande 5,150 - 5,250 MHz est réservé uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux. Les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bands 5,250 - 5,350 MHz et 5,650 - 5,850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

Samo 2.4 GHz

Dostupni kanali za rukovanje pri 802.11 u SAD-u su od 1 do 11. Rašpon kanala ograničen je programskim datotekama.

Zdravstvene i sigurnosne preporuke

Ergonomski preporuke

OPREZ: Kako bi se opasnosti od ergonomskih ozljeda izbjegle ili smanjile na najmanju moguću mjeru, slijedite preporuke navedene u nastavku. Posavjetujte se s lokalnim upraviteljem za zdravlje i sigurnost kako biste bili sigurni da slijedite sigurnosne programe svoje tvrtke za sprječavanje ozljeda na radu.

- Smanjite ili spriječite ponavljajuće kretnje
- Držite se u prirodnom položaju
- Smanjite ili uopće ne primjenjivajte pretjeranu silu
- Predmete koje često upotrebljavate držite nadohvat ruci
- Zadatke izvršavajte pri odgovarajućim visinama
- Smanjite ili eliminirajte vibracije
- Smanjite ili ne primjenjujte izravnii pritisak
- Osigurajte prilagodljive radne stанице
- Osigurajte primjereni slobodni prostor
- Osigurajte primjereni radno okruženje
- Poboljšajte procese rada.

Montiranje u vozilu

RF signali mogu nepovoljno utjecati na neprimjereni montirane ili zaštićene električne sustave u motornim vozilima (uključujući sigurnosne sustave). Informacije za svoje vozilo zatražite od proizvođača ili njegovog predstavnika. Trebate se posavjetovati i s proizvođačem sve opreme montirane u vozilu.

Zračni jastuk snažno se napuhuje. NEMOJTE postavljati predmete, uključujući montirane ili prijenosne bežične opreme, u prostor koji se nalazi iznad zračnog jastuka ili u prostor u kojem se on otvara. Ako je bežična oprema unutar vozila neprimjereno montirana, a zračni jastuk se aktivira, može doći do ozbiljne ozljede.

Smjestite uređaj unutar dohvata. Uredaju morate moći pristupiti bez skidanja pogleda s ceste.

VAŽNO: Prije postavljanja ili upotrebe provjerite da je uključen radijski uređaj i da je uključen u državne i lokalne zakone koji se tiču montaže na vjetrobransko staklo i upotrebe opreme.

Sigurno postavljanje

- Telefon nemojte stavljati na mjesto na kojem će vozač zaklanjati pogled ili ometati rukovanje vozilom.
- Nemojte ga stavljati na mjesto zračnog jastuka.

Sigurnost na cesti

Nemojte raditi bilješke ili upotrebljavati uređaj dok vozite. Zapisivanje zadataka koje morate napraviti ili listanje adresara odvlači pažnju od vaše primarne odgovornosti – sigurne vožnje.

Kad vozite automobil, vožnja je vaša prva odgovornost – potpuno se usredotočite na vožnju. Provjerite zakone i propise za upotrebu bežičnih uređaja u području u kojem vozite. Uvijek ih poštujte.

Kad upotrebljavate bežični uređaj za volanom automobila, primijenite zdravi razum i zapamtite sljedeće savjete:

1. Upoznajte bežični uređaj i značajke poput brzog biranja i ponovnog biranja. Ako su dostupne, te vam značajke mogu pomoći prilikom upućivanja poziva bez ometanja u vožnji.
2. Kad je on dostupan, upotrebljavajte handsfree uređaj.
3. Osobi s kojom razgovarate dajte do znanja da vozite; ako je potrebno, prekinite poziv u slučaju gustog prometa ili u nepovoljnijim vremenskim uvjetima. Opasni mogu biti kiša, susnježica, snijeg, led, čak i gust promet.

4. Pažljivo birajte broj i procijenite stanje u prometu; ako je to moguće, pozive uspostavljajte dok se ne krećete ili prije nego što se uključite u promet. Pozive pokusajte planirati kada će automobil miruje. Ako poziv trebate uspostaviti dok se krećete, birajte samo nekoliko brojeva, provjerite stanje na cesti i pogledajte u retrovizore, a zatim nastavite.

5. Ne upuštajte se u stresni ili emotivno intenzivne razgovore koji bi vas mogli omesti. Osobama s kojima razgovarate dajte do znanja da vozite te prekinite razgovor koji vam može odvuci pažnju s ceste.

6. Bežični telefon upotrebljavajte kako biste pozvali pomoć. Birajte brojeve za hitne slučajeve (9-1-1 u SAD-u i 1-1-2 u Europi) ili druge lokalne brojeve za hitne slučajeve u slučaju požara, prometne nesreće ili medicinskih hitnih slučajeva. Zapamtitte, to je besplatni poziv preko bežičnog telefona! Poziv može uputiti bez obzira na sigurnosne šifre i ovisno o mreži, sa SIM karticom ili bez nje.

7. Iskoristite bežični telefon kako biste pomogli drugima u hitnim slučajevima. Ako primijetite prometnu nesreću, zločin ili druge ozbiljne hitne slučajevne u kojima je ugrožen nečiji život, nazovite službe za hitne slučajeve (9-1-1 u SAD-u ili 1-1-2 u Europi) ili druge lokalne brojeve za hitne slučajevne, kao što biste željeli da drugi naprave za vas.

8. Kad je to potrebno, pozovite pomoć na cesti ili drugu posebnu službu za pomoć. Ako ugledate pokvareno vozilo koje predstavlja ozbiljnu opasnost, slomljeni prometni znak, manju prometnu nezgodu u kojoj nitko nije ozlijeden ili vozilo za koje znate da je ukraden, pozovite pomoć na cesti ili drugi bežični broj za slučajevne koji nisu hitni.

"Industrija bežičnih proizvoda podsjeća vas da sigurno upotrebljavate uređaj/telefon za vrijeme vožnje".

Upozorenja za upotrebu bežičnih uređaja

OPREZ: Poštujte sva upozorenja koja se odnose na upotrebu bežičnih proizvoda.

Potencijalno opasna okruženja – upotreba u vozilu

Podsjećamo vas na potrebu poštivanja ograničenja korištenja radio-uređaja na odlagalištima goriva, kemijskim tvornicama itd. i područjima u kojima zrak sadrži kemičke ili čestice (kao što su zrmača, prašina ili metalni prah) ili bilo kojem području u kojem se savjetuje isključivanje motora vozila.

Sigurnost u zrakoplovu

Isključite bežični uređaj kad vam to naloži osobje zrakoplova ili avio-kompanije. Ako vaš uređaj ima način rada za upotrebu u zrakoplovu ili sličnu značajku, posavjetujte se s osobljem smijete li je upotrebljavati za vrijeme leta.

Sigurnost u bolnicama

Bežični uređaji odašilju radijske frekvencije i mogu nepovoljno utjecati na medicinsku električnu opremu.

Bežične uređaje trebale su isključiti kada se to od vas zatraži u bolnicama, klinikama ili zdravstvenim ustanovama. Takvi zahtjevi namijenjeni su sprječavanju mogućeg ometanja osjetljive medicinske opreme.

Srčani stimulatori

Proizvođači srčanih stimulatora preporučuju udaljenost od najmanje 15 cm (6 inča) između bežičnog uređaja i srčanog stimulatora kako bi se izbjeglo moguće ometanje srčanog stimulatora. Ove preporeke u skladu su s nezavisnim istraživanjima i preporukama centra za istraživanje bežične tehnologije.

Osobe koje upotrebljavaju srčani stimulator:

- UVJEK bi trebale uređaj držati na udaljenosti većoj od 15 cm (6 inča) od srčanog stimulatora kada je uređaj uključen.
- Ne smiju nositi uređaj u gornjem džepu.

• Trebale bi se služiti uhom koje je udaljenje od srčanog stimulatora kako bi mogućnost smetnji svele na najmanju moguću mjeru.

• Ako imate razloga za sumnju da dolazi do smetnji, ISKLJUČITE uređaj.

Druzi medicinski uređaji

Posavjetujte se s liječnikom ili proizvođačem medicinskog uređaja kako biste utvrdili smetu li rukovanje bežičnim proizvodom medicinskom uređaju.

Smjernice za izlaganje radijskoj frekvenciji

Informacije o sigurnosti

Smanjenje izloženosti radijskim frekvencijama – ispravna upotreba

Uredajem rukujte samo u skladu s priloženim uputama.

Međunarodni standardi

Uredaj je u skladu s međunarodno priznatim standardima koji pokrivaju izloženost ljudi elektromagnetskim poljima koje odašilju radijski uređaji. Informacije o "međunarodnoj" izloženosti ljudi elektromagnetskim poljima potražite u Izjavi o sukladnosti (DoC) tvrtke Zebra na web-stranici zebra.com/doc.

Dodata informacija o sigurnosti RF energije bežičnih uređaja potražite na [zebra.com](http://zebra.com/responsibility)

- Nemojte upotrebljavati nekompatibilne baterije i punjače. Upotreba nekompatibilne baterije ili punjača može predstavljati rizik od zapaljenja, eksplozije, curenja ili druge opasnosti. Ako imate pitanja u vezi s kompatibilnošću baterije ili punjača, obratite se službi za podršku tvrtke Zebra.
- Kod uređaja koji kao izvor punjenja upotrebljavaju USB priključak, uređaj se smije spajati samo na proizvode koji nose USB-IF logotip ili su prošli kroz USB-IF program sukladnosti.
- Nemojte rastavljati ili otvarati, lomiti, savijati ili deformirati, bušiti ili lomiti na dijelove.
- Udar od pada uređaja s baterijom na tvrdnu površinu može uzrokovati pregrijavanje baterije.
- Ne spajajte bateriju u strujni krug i pazite da metalni predmeti ili vodiči ne dodu u dodir s polovima baterije.
- Nemojte umetati strane predmete u bateriju, uranjati je ili izlagati vodi ili drugim tekućinama, ili je izlagati vatri, eksplozijama i drugim opasnostima.
- Uređaj nemojte ostavljati ili pohranjivati u područjima koja se mogu jako zagrijati, na primjer u automobilu ili blizu radijatora ili drugog izvora topline. Nemojte stavljati bateriju u mikrovalnu pećnicu ili sušilicu.
- Ako djeca rukuju baterijom, treba ih nadgledati.
- Slijedite lokalne propise o brzom odlađivanju upotrijebljenih punjivih baterija.
- Nemojte bacati baterije u vatu.
- Ako se baterija proguta, odmah zatražite savjet liječnika.
- U slučaju curenja baterije, pazite da tekućina ne dođe u dodir s kožom ili očima. Ako dođe do kontakta, isperite ugroženo područje velikom količinom vode i zatražite savjet liječnika.
- Ako sumnjate na oštećenje opreme ili baterije, obratite se službi za podršku tvrtke Zebra koja će dogovoriti inspekcijsku.

Upotreba sa slušnim pomagalima - FCC

Ako se neki bežični uređaji upotrebljavaju u blizini nekih slušnih pomagala (slušna pomagala i umeci), korisnici mogu primjetiti zujanje, bruhanje ili cijeljenje. Neka slušna pomagala otpornja su na te smetnje, a bežični uređaji razlikuju se po različitim smetnji koje odašilju. U slučaju smetnji dobro je potražiti savjet od dobavljača slušnog pomagala i upitati ga za rješenje.

Kompatibilnost slušnih pomagala

Neke bežične tehnologije koje ovaj telefon koristi testirane su i uređaj je ocijenjen kao prikladan za upotrebu sa slušnim pomagalima. Međutim, telefon možda sadrži i neke novje bežične tehnologije čija kompatibilnost sa slušnim pomagalima još nije testirana. Važno je temeljito isprobati značajke ovog telefona na različitim lokacijama, uz upotrebu slušnog aparatova ili implantata, kako biste utvrdili čujete li bilo kakvu buku uzrokovana smetnjama. Informacije o kompatibilnosti ovog telefona sa slušnim pomagalima zatražite od davalatelja usluge ili proizvođača. Imate li pitanja o pravilima vraćanja ili zamjene, obratite se davalatelju usluge ili trgovcu.

Ovaj uređaj ima označku HAC koja ukazuje na sukladnost s primjenjivim zahtjevima FCC pravila, dio 68.

Zahtjevi za smetnju radijske frekvencije – FCC

Ovaj je uređaj sukladan dijelu 15 FCC pravila. Rukovanje je podložno sljedećim dvama uvjetima: (1) uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje i (2) uređaj mora primiti sve smetnje, uključujući one koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

Napomena: Ova je oprema testirana i ustanovljeno je da je sukladna ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu s dijelom 15 Pravila FCC. Ta su ograničenja osmisljena radi osiguranja odgovarajuće zaštite od štetnih smetnji kod instalacija u stambenim zgradama. Ova oprema generira, upotrebljava i može zračiti radiofrekvencijskim zračenjem ako se ne postavlja i ne upotrebljava u skladu s uputama te može uzrokovati štetne smetnje za radijsku komunikaciju. Međutim, nema jamstva da se smetnje neće događati u određenoj instalaciji. Ako oprema bude uzrokovala štetne smetnje radijskom ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi uključivanjem i isključivanjem opreme, korisniku savjetujemo da ukloni smetnje pomoći jedne ili više slijedećih mjeri:

- Preusmjerite ili premjestite antenu
- Povećajte udaljenost između opreme i prijemnika
- Uređaj priključite u utičnicu različitu od one u koju je priključen prijemnik
- Pomoći potražite od distributera ili iskusnog radijskog/televizijskog servisera.

Zahtjevi za smetnju radijske frekvencije – Kanada

Innovation, Science and Economic Development Canada ICES-003 Oznaka sukladnosti: CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Radijski prijenosnici

Ovaj uređaj sukladan je RSS standardima Industrie Kanade za uređaje bez licence. Rukovanje je podložno sljedećim dvama uvjetima: (1) uređaj ne smije uzrokovati smetnje i (2) uređaj mora primiti sve smetnje, uključujući one koje mogu uzrokovati neželjeni rad. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CE Označavanje i Europski gospodarski prostor (EEA)

Upotreba RLAN uređaja od 5 GHz u Europskoj ekonomskoj zajednici podložna je sljedećim ograničenjima:

- 5,15 – 5,35 GHz ograničeno je na zatvoreni prostor.

Izjava o sukladnosti

Zebra ovim putem izjavljuje da je ova radijska oprema sukladna direktivama 2014/53/EU i 2011/65/EU.

Cijela izjava o sukladnosti za EU dostupna je na sljedećoj internetskoj adresi: zebra.com/doc.

Korejsko upozorenje za informatičku opremu klase B

기종별	사용자 안내문
B급 기기 (가정용 방송통신기 자재)	이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Ostale države

Brazil

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Cile

Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaría de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas.

Conforme a Resolución 755 parte j.1), se ajustará el dispositivo a operar en interiores en las siguientes bandas con una potencia máxima radiada no superior a 150mW:

- 2.400 a 2.483.5 MHz
- 5.150 a 5.250MHz
- 5.250 a 5.350MHz
- 5.470 a 5.725MHz
- 5.725 a 5.850MHz

Además, de acuerdo con Resolución 755, para la banda 5.150 a 5.250 MHz la operación del equipo estará restringida al interior de inmuebles y la densidad de potencia radiada máxima no excederá 7,5mW/MHz en cualquier banda de 1MHz o su valor equivalente de 0,1875mW/25 kHz en cualquier banda de 25 kHz. Para la tecnología NFC en la banda 13.553 a 13.567 kHz, la intensidad de campo eléctrico no excederá 20 mV/m a 30 metros, conforme a Resolucion 755 parte Art 1. e).

Kina

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书 zebra.com/support

锂电池安全警示语：

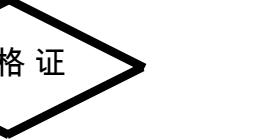
警告：请勿拆装，短路，撞击，挤压或者投入火中

注意：如果电池被不正确型号替换，或出现鼓胀，会存在爆炸及其他危险

请按说明处置使用过的电池

电池浸水后严禁使用

合格证：



EAC Euroaziska carinska unija

Евразийски Таможенни Саојд
Данният продукт соответствува на требованията на знака ЕАС.

Hong Kong

In accordance with HKTA1039, the band 5.15GHz - 5.35GHz is for indoor operation only.

Indija

Slanje i primanje tekstnih poruka podržano je na sljedećim indijskim jezicima:

asamski, bengalski, guđazaratski, hindski, karnatački, kašmirski, konkanski, malajamski, manipurski, marathski, nepalski, orijski, pandžapski, sanskrat, sindhski, tamilski, teluški, urdski, bodo, santalski, maithilski i dogri.

Meksiko

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Tajvan

臺灣 低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

應避免影響附近雷達系統之操作

台灣斑馬科技股份有限公司 / 台北市信義區松高路 9 號 13 樓

Ukrajina

Дане обладнання відповідає вимогам технічного регламенту № 1057, 2008 на обмеження щодо використання деяких небезпечних речовин в електрических та електронних пристроях.

Tajland

ເກີ່ມໄວ້ຄອມນາຄມແລະ ປົກລົງ ນີ້
ມີຄວາມສໍາຄັດ ລົງດາມຂອງ ອຳກ່າວທິດຂອງ ກົມ.

Otpadna električna i elektronička oprema (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: zebra.com/weee.

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez :

zebra.com/weee.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: zebra.com/weee.

Bulgarsка: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес:

zebra.com/weee.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter zebra.com/weee.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentire il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: zebra.com/weee.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: zebra.com/weee.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej zebra.com/weee.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skonění jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: zebra.com/weee.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainfootsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külalastele palun aadressi: zebra.com/weee.

Magyar: Az EU-ban vásárolóknak: minden tönkrement termékkel a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a zebra.com/weee weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på zebra.com/weee.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuoteta ei enää käytölle. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa zebra.com/weee.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udsett. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: zebra.com/weee.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέψονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.

Malta: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kolha li jkunu waslu fl-ahħar tal-hajja ta' l-ħalli tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-ġarbi, jekk jogħibok żur: zebra.com/weee.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcțion